

THE CROWN

LÍNGUA PORTUGUESA: BRASIL

Criado por
Peter Morgan

EPISODE 6.02

"Two Photographs"

As câmeras piscam e um circo da mídia gira enquanto Diana e Dodi passam mais tempo juntos. Em retaliação, Charles organiza uma sessão fotográfica paternal com os filhos.

Escrito por:
Peter Morgan

Dirigido por:
Christian Schwochow

Transmissão:
16.11.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

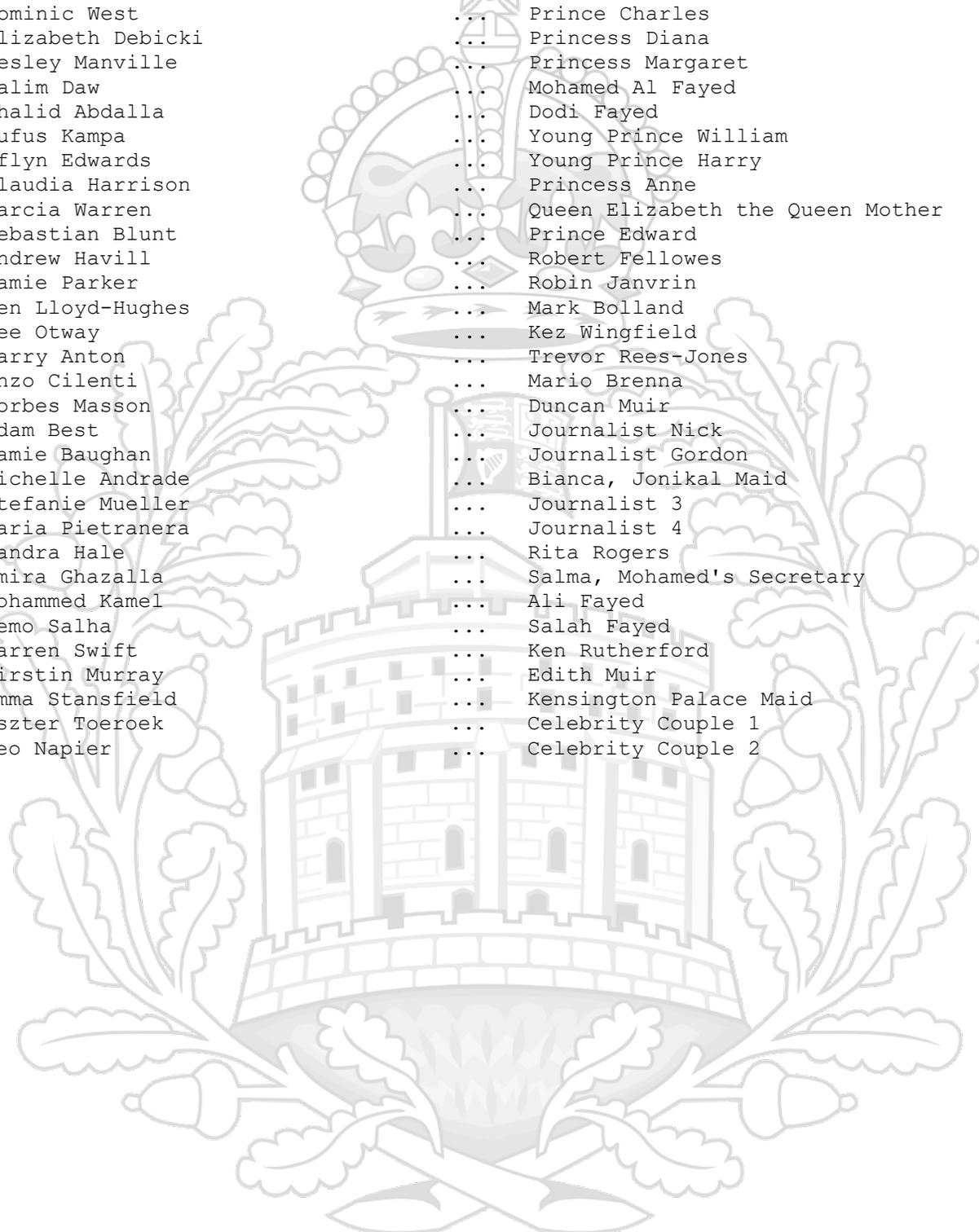
FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

THE CROWN is a Netflix Original Series

Elenco conjunto



Imelda Staunton	...	Queen Elizabeth II
Jonathan Pryce	...	Prince Philip, Duke of Edinburgh
Dominic West	...	Prince Charles
Elizabeth Debicki	...	Princess Diana
Lesley Manville	...	Princess Margaret
Salim Daw	...	Mohamed Al Fayed
Khalid Abdalla	...	Dodi Fayed
Rufus Kampa	...	Young Prince William
Fflyn Edwards	...	Young Prince Harry
Claudia Harrison	...	Princess Anne
Marcia Warren	...	Queen Elizabeth the Queen Mother
Sebastian Blunt	...	Prince Edward
Andrew Havill	...	Robert Fellowes
Jamie Parker	...	Robin Janvrin
Ben Lloyd-Hughes	...	Mark Bolland
Lee Otway	...	Kez Wingfield
Harry Anton	...	Trevor Rees-Jones
Enzo Cilenti	...	Mario Brenna
Forbes Masson	...	Duncan Muir
Adam Best	...	Journalist Nick
Jamie Baughan	...	Journalist Gordon
Michelle Andrade	...	Bianca, Jonikal Maid
Stefanie Mueller	...	Journalist 3
Maria Pietranera	...	Journalist 4
Sandra Hale	...	Rita Rogers
Amira Ghazalla	...	Salma, Mohamed's Secretary
Mohammed Kamel	...	Ali Fayed
Semo Salha	...	Salah Fayed
Darren Swift	...	Ken Rutherford
Kirstin Murray	...	Edith Muir
Emma Stansfield	...	Kensington Palace Maid
Eszter Toeroek	...	Celebrity Couple 1
Leo Napier	...	Celebrity Couple 2

1

00:00:15,040 --> 00:00:16,760

Meu nome é Mario Brenna.

2

00:00:16,840 --> 00:00:20,240

Tenho 40 anos e sou
fotógrafo profissional.

3

00:00:21,040 --> 00:00:23,080

Trabalho com publicidade e moda, mas...

4

00:00:23,640 --> 00:00:26,920

O mercado só quer saber
de fotos da sociedade.

5

00:00:28,120 --> 00:00:30,640

Todo mundo quer fotos de celebridades.

6

00:00:31,200 --> 00:00:33,560

Fotos que mostram pessoas famosas.

7

00:00:34,120 --> 00:00:36,560

Não são diferentes, são seres
humanos, assim como a gente.

8

00:00:37,320 --> 00:00:39,480

Cometendo erros, assim como a gente.

9

00:00:40,920 --> 00:00:42,600

As antigas regras mudaram.

10

00:00:43,280 --> 00:00:46,080

Agora, não temos mais
regras. É cada um por si.

11

00:00:48,920 --> 00:00:52,400

As pessoas pagam cem, duzentos

mil dólares pela foto certa.

12
00:00:56,600 --> 00:00:57,640
Mas...

13
00:00:57,720 --> 00:00:59,680
É difícil conseguir a foto certa.

14
00:01:02,080 --> 00:01:03,240
Nós temos que ser...

15
00:01:03,760 --> 00:01:04,840
Como caçadores.

16
00:01:06,120 --> 00:01:07,040
Assassinos.

17
00:01:11,760 --> 00:01:13,520
A competição é...

18
00:01:14,560 --> 00:01:15,440
Uma loucura.

19
00:01:16,400 --> 00:01:18,320
Você tem que usar a imaginação e...

20
00:01:18,840 --> 00:01:19,880
Ser criativo.

21
00:01:22,040 --> 00:01:23,200
Correr riscos.

22
00:01:24,960 --> 00:01:26,840
Corro mais riscos do que qualquer um.

00:01:28,760 --> 00:01:29,640
Brava.

24

00:01:33,280 --> 00:01:35,200
É por isso que eu sou o melhor.

25

00:01:36,240 --> 00:01:38,120
É por isso que, hoje, Mario Brenna é tão...

26

00:01:38,200 --> 00:01:41,160
Famoso quanto as
pessoas cujas fotos ele tira.

27

00:01:53,360 --> 00:01:56,920
O meu nome é Duncan
Muir, eu tenho 57 anos.

28

00:01:57,680 --> 00:01:59,920
Sou um fotógrafo profissional que
trabalha em Ballater, perto de Aberdeen,

29

00:02:00,000 --> 00:02:02,240
na Escócia.

30

00:02:03,200 --> 00:02:04,600
-Duncan!
-Hã?

31

00:02:04,680 --> 00:02:05,920
Já passa das nove!

32

00:02:06,680 --> 00:02:10,280
Geralmente eu trabalho
com fotos tradicionais.

33

00:02:10,360 --> 00:02:13,080
Casamentos,

formaturas, esse tipo de coisa.

34

00:02:13,160 --> 00:02:15,520
Minha paixão, e pelo que sou mais
conhecido, são as fotografias da família

35

00:02:15,600 --> 00:02:17,960
real.

36

00:02:19,040 --> 00:02:20,120
Continua.

37

00:02:20,200 --> 00:02:21,080
Tem espaço!

38

00:02:21,160 --> 00:02:22,560
-Já chega?
-Perfeito, Duncan!

39

00:02:23,200 --> 00:02:24,040
Para agora!

40

00:02:25,040 --> 00:02:26,040
Pra onde a Rainha vai...

41

00:02:26,640 --> 00:02:27,520
Eu vou.

42

00:02:28,520 --> 00:02:29,480
É ela. Rápido.

43

00:02:32,280 --> 00:02:34,080
-É um prazer conhecê-lo.
-Perfeito.

44

00:02:34,600 --> 00:02:36,120

Ela é uma senhora muito especial.

45

00:02:37,160 --> 00:02:40,280
Minha esposa às vezes brinca que eu amo mais a Rainha do que ela.

46

00:02:43,600 --> 00:02:44,560
Bom...

47

00:02:44,640 --> 00:02:45,800
Eu amo a Rainha.

48

00:02:45,880 --> 00:02:47,280
Sou um elisabetano orgulhoso.

49

00:02:47,800 --> 00:02:49,440
Essa conquista é uma homenagem a todos que lutaram por esse local, o que nos

50

00:02:49,520 --> 00:02:51,160
trouxe grande honra.

51

00:02:51,240 --> 00:02:52,880
Eu fico irritado quando criticam a Família Real. Tente fazer o que eles

52

00:02:52,960 --> 00:02:54,640
fazem.

53

00:02:54,720 --> 00:02:56,280
Aparecendo faça chuva ou faça sol, pontual e preparados com uma palavra

54

00:02:56,360 --> 00:02:57,920
-gentil para todos.
-Agora, é com grande prazer que

55

00:02:58,000 --> 00:02:59,520
declaro aberta esta nova ala.

56

00:03:05,520 --> 00:03:06,720
Se a Rainha me conhece?

57

00:03:07,920 --> 00:03:09,480
Eu não diria que ela me conhece,
mas ela sempre sorri quando me vê.

58

00:03:09,560 --> 00:03:11,120
Foi um prazer.

59

00:03:12,320 --> 00:03:14,560
-Aí está você, Duncan.
-Estou aqui, senhora.

60

00:03:14,640 --> 00:03:16,080
Você nunca se cansa?

61

00:03:16,160 --> 00:03:17,520
Só se a senhora se cansar.

62

00:03:18,480 --> 00:03:19,920
Não existe o menor risco.

63

00:03:21,000 --> 00:03:21,880
Isso é pra mim?

64

00:03:21,960 --> 00:03:23,040
Muito obrigada!

65

00:03:27,440 --> 00:03:30,840
Ela tem uma maneira única de nos
fazer sentir conectados a ela.

66

00:03:34,520 --> 00:03:37,920
A Rainha une um país dividido
através da sua admiração por ela.

67

00:03:38,520 --> 00:03:39,960
Poucas pessoas conseguem isso.

68

00:03:42,000 --> 00:03:44,400
Acho que sentiremos muita
falta quando ela se for.

69

00:05:01,320 --> 00:05:04,520
Estou ciente de que
estamos um pouco atrasados e...

70

00:05:04,600 --> 00:05:07,120
Que alguns de vocês têm compromissos.

71

00:05:07,200 --> 00:05:09,800
Vocês ficarão satisfeitos em saber que...

72

00:05:09,880 --> 00:05:12,040
Temos apenas três itens na agenda.

73

00:05:12,120 --> 00:05:15,920
Temos informações mais recentes
sobre o novo site da Família Real.

74

00:05:17,280 --> 00:05:18,160
Por favor.

75

00:05:20,840 --> 00:05:21,720
Robin.

76

00:05:26,520 --> 00:05:31,600
Fico feliz em dizer que, desde que

www.royal.gov.uk foi lançado em março,

77
00:05:31,680 --> 00:05:37,040
aproximadamente um milhão de
pessoas logaram a cada semana.

78
00:05:37,120 --> 00:05:38,440
O que eles fizeram?

79
00:05:38,520 --> 00:05:39,440
Logaram.

80
00:05:39,520 --> 00:05:41,920
-Não tem nada a ver com alagar, vovó.
-Em outros assuntos, temos o prazer de

81
00:05:42,000 --> 00:05:44,640
anunciar que o Príncipe de Gales se tornou
patrono do Royal

82
00:05:44,720 --> 00:05:47,320
National College for the Blind.

83
00:05:48,160 --> 00:05:52,600
Da Ópera Nacional de Gales e
do Museu do Vitral em Ely.

84
00:05:53,760 --> 00:05:56,400
E a Princesa Real se tornou patrona do
Royal College of Paediatrics and Child

85
00:05:56,480 --> 00:05:59,120
Health.

86
00:05:59,920 --> 00:06:00,800
Acabou?

87

00:06:01,920 --> 00:06:04,080
Ainda temos o item 12.

88

00:06:04,160 --> 00:06:06,040
Está escrito "confidencial".

89

00:06:06,120 --> 00:06:07,160
Sim.

90

00:06:07,240 --> 00:06:08,120
Por quê?

91

00:06:09,200 --> 00:06:10,040
Eu acho...

92

00:06:10,120 --> 00:06:12,920
Vossas Majestades e Vossas Altezas Reais,
que ainda devemos discutir Diana, Princesa

93

00:06:13,000 --> 00:06:15,800
de Gales.

94

00:06:16,680 --> 00:06:19,080
Parece que, depois que ela trouxe os
príncipes de volta das férias no sul da

95

00:06:19,160 --> 00:06:21,600
França...

96

00:06:22,760 --> 00:06:24,760
Ela voltou para Paris.

97

00:06:24,840 --> 00:06:26,440
Para um fim de semana secreto...

98

00:06:26,960 --> 00:06:28,440
Com Dodi Fayed.

99

00:06:30,840 --> 00:06:31,760
Apesar de...

100

00:06:31,840 --> 00:06:34,760
Obviamente, ela ter todo o direito como
mulher divorciada e indivíduo de fazer o

101

00:06:34,840 --> 00:06:37,760
que quiser.

102

00:06:38,640 --> 00:06:41,640
Essa última notícia
deu a nós, e ao governo...

103

00:06:42,320 --> 00:06:44,120
Alguns motivos para nos preocupar.

104

00:06:45,160 --> 00:06:46,520
Se imaginarmos que...

105

00:06:47,160 --> 00:06:49,160
Uma amizade entre...

106

00:06:49,240 --> 00:06:54,120
A Princesa de Gales e Dodi Fayed
pode se tornar um relacionamento sério...

107

00:06:54,200 --> 00:06:56,720
Não há apenas o dano potencial à
Família Real do ponto de vista das

108

00:06:56,800 --> 00:06:59,600
relações públicas.

109

00:06:59,680 --> 00:07:02,680

Mas também o medo de que Al Fayed possa
usar a associação com a Princesa de Gales

110

00:07:02,760 --> 00:07:06,000

como um trunfo.

111

00:07:06,080 --> 00:07:08,880

E deixar as autoridades em
uma posição desconfortável.

112

00:07:08,960 --> 00:07:10,040

Como?

113

00:07:10,120 --> 00:07:10,960

Eu não entendo.

114

00:07:11,040 --> 00:07:12,080

Bom.

115

00:07:12,160 --> 00:07:14,920

Porque se a família Fayed é vista como
boa pra ex-esposa do próximo rei e a mãe

116

00:07:15,000 --> 00:07:18,400

do rei depois dele, então...

117

00:07:19,080 --> 00:07:21,640

Como o governo pode negar a ele a
cidadania britânica, que ele está buscando

118

00:07:21,720 --> 00:07:24,280

tão ativamente?

119

00:07:25,160 --> 00:07:26,240

Exatamente.

120

00:07:26,320 --> 00:07:27,720

Ah, aquela garota.

121

00:07:28,520 --> 00:07:29,800

Onde ela está agora?

122

00:07:54,880 --> 00:07:56,880

Eu quero um relatório do progresso.

123

00:07:57,560 --> 00:07:58,840

Dodi e a Princesa.

124

00:07:59,520 --> 00:08:00,600

É um sucesso?

125

00:08:01,280 --> 00:08:04,280

-Parece um grande sucesso, senhor. Muitas...

-Não. Não.

126

00:08:04,360 --> 00:08:08,280

-É, sim. É verdade. Pode acreditar em mim.

-Conversas e sorrisos.

127

00:08:08,360 --> 00:08:09,360

Conversas?

128

00:08:09,440 --> 00:08:11,040

De que adianta falar?

129

00:08:11,120 --> 00:08:12,080

Tem mais?

130

00:08:13,680 --> 00:08:15,560

Eles estão dormindo juntos?

131

00:08:15,640 --> 00:08:18,320

-Eu não saberia, senhor.

-Coloque a empregada no telefone.

132

00:08:19,200 --> 00:08:20,200

Senhor?

133

00:08:20,280 --> 00:08:21,320

A empregada.

134

00:08:21,400 --> 00:08:22,600

Chama a empregada.

135

00:08:23,520 --> 00:08:24,400

Perdão, senhor.

136

00:08:28,200 --> 00:08:29,360

Bianca, onde você está?

137

00:08:31,000 --> 00:08:31,880

Bianca?

138

00:08:34,880 --> 00:08:35,760

É o chefe.

139

00:08:39,200 --> 00:08:40,800

Senhor Mohammed?

140

00:08:40,880 --> 00:08:45,960

Eu quero que me diga se o senhor
Dodi e a Princesa são íntimos.

141

00:08:48,160 --> 00:08:50,040

Sabe a pergunta que eu estou fazendo.

142

00:08:51,080 --> 00:08:54,280
Eu não sei, mas eles dormem em um quarto.

143

00:08:54,360 --> 00:08:56,520
Que? Um quarto?

144

00:08:56,600 --> 00:08:57,520
Tem certeza?

145

00:08:58,080 --> 00:08:58,960
Sim, senhor.

146

00:08:59,040 --> 00:09:00,800
Um quarto, uma cama.

147

00:09:01,880 --> 00:09:02,760
Obrigado.

148

00:09:15,960 --> 00:09:18,440
Como faço pra encontrar um bom paparazzi?

149

00:09:19,240 --> 00:09:21,880
Não um idiota qualquer com uma lente cara.

150

00:09:22,520 --> 00:09:25,440
Eu quero o melhor
fotógrafo do Mediterrâneo.

151

00:09:26,080 --> 00:09:26,920
54.

152

00:09:27,000 --> 00:09:27,840
54.

153

00:09:27,920 --> 00:09:29,800
-29. 7.

-29.

154

00:09:29,880 --> 00:09:32,400
-Entendeu?
-Sete. Ok.

155

00:09:32,480 --> 00:09:35,000
Obrigado. Ok. Tchau. Tchau.
Tchau. Tchau. Tchau, tchau.

156

00:10:23,680 --> 00:10:25,000
Quais são seus planos...

157

00:10:25,080 --> 00:10:25,960
Pró resto do verão?

158

00:10:27,720 --> 00:10:28,800
Bom...

159

00:10:28,880 --> 00:10:30,600
Daqui eu volto pra Londres.

160

00:10:31,160 --> 00:10:34,000
Pra ver os meninos, antes de
irem pra Balmoral com o pai.

161

00:10:34,520 --> 00:10:36,840
Depois vou pra Bósnia
ver as minas terrestres.

162

00:10:37,360 --> 00:10:38,560
Mas ainda tenho tempo.

163

00:10:39,360 --> 00:10:42,160
Porque os meninos só
voltam da Escócia no dia 31.

164

00:10:45,000 --> 00:10:46,840
E você? Quais são os seus planos?

165

00:10:48,960 --> 00:10:50,360
Eu devia estar me casando.

166

00:10:51,840 --> 00:10:52,720
Lembra?

167

00:10:54,280 --> 00:10:55,160
Lembro.

168

00:10:58,720 --> 00:10:59,600
E agora?

169

00:11:02,920 --> 00:11:04,280
Agora, acho que eu não vou.

170

00:11:07,200 --> 00:11:08,040
Sinto muito.

171

00:11:12,640 --> 00:11:14,040
Ela sabe sobre a gente?

172

00:11:17,240 --> 00:11:19,520
Acho que vou pra Los Angeles
enquanto você estiver na Bósnia.

173

00:11:20,880 --> 00:11:21,760
Falar com ela.

174

00:11:24,160 --> 00:11:25,240
Isso é corajoso.

175

00:11:26,880 --> 00:11:28,040

Não tão corajoso...

176

00:11:28,720 --> 00:11:31,760

Quanto voar pra Bósnia e
caminhar em campos de minas terrestres.

177

00:11:32,600 --> 00:11:33,800

Sabe algo sobre isso?

178

00:11:35,040 --> 00:11:36,080

Não.

179

00:11:36,160 --> 00:11:37,720

Na verdade, é um grande problema.

180

00:11:37,800 --> 00:11:41,040

Além dessas minas
mataram milhares de pessoas.

181

00:11:41,120 --> 00:11:42,240

Muitas vezes crianças.

182

00:11:43,120 --> 00:11:44,600

Os sobreviventes são
frequentemente rejeitados por suas

183

00:11:44,680 --> 00:11:46,360

comunidades.

184

00:11:46,440 --> 00:11:48,040

Por causa das
desfigurações e dos ferimentos.

185

00:11:48,120 --> 00:11:49,880

Isso é terrível.

186

00:11:49,960 --> 00:11:52,960
Foi o meu tio, Ken
Rutherford, que chamou minha atenção.

187

00:11:53,040 --> 00:11:55,400
Ele começou a Rede de
Sobreviventes de Minas.

188

00:11:55,480 --> 00:11:57,560
Mas depois que o jipe dele atingiu uma
mina na Somália, ele perdeu as duas

189

00:11:57,640 --> 00:12:00,120
pernas.

190

00:12:00,200 --> 00:12:02,200
Ele me disse: "Todo sobrevivente tem
uma data. O dia em que pisou na mina

191

00:12:02,280 --> 00:12:04,520
terrestre".

192

00:12:04,600 --> 00:12:07,480
Ele disse: "A minha é
16 de dezembro de 93".

193

00:12:08,760 --> 00:12:12,640
E eu disse: "A minha é 29 de
julho de 81. O meu casamento".

194

00:12:16,960 --> 00:12:17,840
Bom.

195

00:12:18,840 --> 00:12:20,480
Pelo menos ainda tem as pernas.

196

00:12:21,360 --> 00:12:22,320

Eu tenho.

197

00:12:22,400 --> 00:12:23,480

Perder elas...

198

00:12:24,080 --> 00:12:25,880

Seria um crime contra a humanidade.

199

00:12:28,480 --> 00:12:29,440

Você acha?

200

00:12:31,880 --> 00:12:34,760

Sempre achei meus braços
mais bonitos que as pernas.

201

00:12:40,360 --> 00:12:41,240

Tá.

202

00:12:46,240 --> 00:12:47,280

É uma decisão difícil.

203

00:12:51,560 --> 00:12:53,880

O que acha que eu mais gosto em você?

204

00:12:57,280 --> 00:12:58,160

Meus olhos?

205

00:12:59,360 --> 00:13:01,520

Não, mas eu gosto dos seus olhos.

206

00:13:03,760 --> 00:13:05,040

Meu cartão de crédito.

207

00:13:05,920 --> 00:13:06,800

Não.

208

00:13:07,600 --> 00:13:09,720
Mas eu gosto do seu cartão de crédito.

209

00:13:14,040 --> 00:13:15,160
As suas mãos.

210

00:13:15,720 --> 00:13:16,600
Por que minhas mãos?

211

00:13:16,680 --> 00:13:18,680
Porque as mãos de um
homem são importantes.

212

00:13:19,960 --> 00:13:22,560
Como os lábios, têm que
estar na temperatura certa.

213

00:13:25,840 --> 00:13:27,240
E os meus lábios estão?

214

00:13:29,200 --> 00:13:30,080
Eu não sei.

215

00:13:31,640 --> 00:13:32,640
Preciso checar.

216

00:13:40,240 --> 00:13:41,120
Isso.

217

00:13:46,440 --> 00:13:47,880
Boa. Fabuloso.

218

00:14:19,880 --> 00:14:20,720
Sebastiano.

219

00:14:20,800 --> 00:14:21,680

Sim?

220

00:14:22,200 --> 00:14:23,080

Vamos indo.

221

00:14:55,880 --> 00:14:56,920

Meu Deus.

222

00:14:58,560 --> 00:14:59,760

O que tá bebendo?

223

00:14:59,840 --> 00:15:00,680

Bloody Mary.

224

00:15:02,640 --> 00:15:03,600

Obrigada, John.

225

00:15:14,200 --> 00:15:16,320

Bem-vindo de volta. E aí?

226

00:15:16,400 --> 00:15:17,560

Oi, gente.

227

00:15:17,640 --> 00:15:22,040

Aqui está ele, o próprio
Casanova, Don Juan, Omar Sharif.

228

00:15:22,120 --> 00:15:23,040

Dodi Dodi?

229

00:15:25,520 --> 00:15:26,400

Como vai, pai?

230

00:15:30,920 --> 00:15:31,800

Fellowes.

231
00:15:34,480 --> 00:15:35,360
Certo.

232
00:15:42,160 --> 00:15:43,040
Certo.

233
00:15:50,680 --> 00:15:51,920
Obrigado por me avisar.

234
00:15:52,520 --> 00:15:54,560
Eu gostaria que continuasse me informando.

235
00:16:02,920 --> 00:16:03,920
Chegamos!

236
00:16:04,000 --> 00:16:06,320
Mãos pra cima! Isso é um assalto!

237
00:16:09,360 --> 00:16:10,280
Chega pra lá.

238
00:16:12,240 --> 00:16:13,120
Oi, mãe.

239
00:16:19,800 --> 00:16:20,640
-Tem dois aí.
-Ô, ô! Pera aí!

240
00:16:20,720 --> 00:16:21,600
Muito obrigado.

241
00:16:24,640 --> 00:16:26,600
-Não, mas você não... Você devia...
-Isso não é nada.

242

00:16:26,680 --> 00:16:28,080

-Você devia ter comprado.
-Coloquei a carta na mesa.

243

00:16:28,160 --> 00:16:29,600

Não, pera aí, para.

244

00:16:32,480 --> 00:16:34,040

-Eu também ganhei.
-Ó, sem gracinha, hein.

245

00:16:34,120 --> 00:16:35,640

-Você nem conhece as regras.
-Eu conheço as regras.

246

00:16:35,720 --> 00:16:36,760

Você não conhece.

247

00:16:36,840 --> 00:16:39,240

-Ele tá ficando bravo.
-Nós colocamos dois, cartas de +2, azul e

248

00:16:39,320 --> 00:16:41,720

depois ele colocou uma carta verde, sendo
que nem pode.

249

00:16:41,800 --> 00:16:44,400

Agora não.

250

00:16:44,480 --> 00:16:48,560

Tem uma caixa vermelha e você aperta
o botão e todas as cartas dispararam.

251

00:16:50,480 --> 00:16:54,120

-Se você der sorte, aí não atira nada.
-Você nem entende as regras.

252

00:16:54,840 --> 00:16:56,360

-Oi, não tenho muito tempo.

-Ah, você é chato.

253

00:16:56,440 --> 00:16:58,120

Eu sei. Tá com os meninos.

254

00:16:58,200 --> 00:16:59,400

É...

255

00:16:59,480 --> 00:17:01,040

Só tô ligando pra avisar que...

256

00:17:01,120 --> 00:17:03,920

Pelo jeito, tem algumas

fotos nossas no barco.

257

00:17:04,640 --> 00:17:06,360

Sendo oferecidas pros jornais.

258

00:17:09,320 --> 00:17:11,080

Mas ninguém sabia que a gente tava lá.

259

00:17:11,160 --> 00:17:12,680

Eu sei. Isso não faz sentido.

260

00:17:13,440 --> 00:17:15,080

Quando elas vão sair?

261

00:17:15,160 --> 00:17:16,960

Não tenho mais nenhuma informação.

262

00:17:18,400 --> 00:17:20,120

Assim que eu tiver, entro em contato.

263

00:17:21,000 --> 00:17:23,960
Pelo jeito, as fotos foram
compradas pelo Sunday Mirror.

264

00:17:24,040 --> 00:17:28,040
Que, soubemos, pagou 250 mil libras.

265

00:17:28,800 --> 00:17:31,960
A guerra de lances mais
intensa da indústria jornalística.

266

00:17:32,720 --> 00:17:35,920
O Sun e o Daily Mail pagaram, cada
um, 100 mil libras só para reproduzir as

267

00:17:36,000 --> 00:17:39,400
-imagens.
-O que tem nas fotografias?

268

00:17:39,480 --> 00:17:42,920
Soube que eles têm várias
imagens do casal se beijando.

269

00:17:46,880 --> 00:17:48,760
Sabemos quando serão publicadas?

270

00:17:49,440 --> 00:17:50,440
Nesse domingo.

271

00:17:51,240 --> 00:17:53,400
Com uma extensa campanha
publicitária na televisão nos dias

272

00:17:53,480 --> 00:17:55,680
anteriores.

273

00:17:57,240 --> 00:17:59,720

Receio que será quase impossível evitar.

274

00:18:04,720 --> 00:18:05,840
Harry, papai chegou.

275

00:18:07,400 --> 00:18:10,040
Pode fingir que está um pouco
menos animado em me deixar?

276

00:18:10,120 --> 00:18:11,920
Não é porque estamos deixando você.

277

00:18:12,000 --> 00:18:14,760
Não, é porque vocês estão
indo pra amada Escócia.

278

00:18:14,840 --> 00:18:16,920
Com aquela chuva e animais mortos.

279

00:18:17,000 --> 00:18:18,280
Não sei como aguentam.

280

00:18:18,360 --> 00:18:19,960
Nós gostamos. É divertido.

281

00:18:20,040 --> 00:18:21,080
Divertido.

282

00:18:21,160 --> 00:18:22,440
Pra onde você vai mesmo?

283

00:18:22,520 --> 00:18:24,840
É, pra Bósnia. Com a caridade de minas.

284

00:18:24,920 --> 00:18:26,200
E depois?

285

00:18:26,280 --> 00:18:28,960
E depois, dois dias com amigos.

286

00:18:29,960 --> 00:18:30,840
Com o Dodi?

287

00:18:31,440 --> 00:18:33,160
Talvez eu volte pro barco com o Dodi.

288

00:18:34,560 --> 00:18:35,440
Que foi?

289

00:18:36,680 --> 00:18:37,560
Ele é estranho.

290

00:18:38,320 --> 00:18:39,320
Ele não é estranho.

291

00:18:39,400 --> 00:18:41,240
É gentil e tem boas intenções.

292

00:18:42,360 --> 00:18:44,560
Harry, a gente tem que ir. Vamos, rápido.

293

00:18:45,920 --> 00:18:46,880
Rápido.

294

00:18:46,960 --> 00:18:48,240
Harry, ele tá esperando.

295

00:18:49,640 --> 00:18:50,560
-Você dá os melhores abraços.
-Obrigado.

296

00:18:50,640 --> 00:18:51,600
Vem.

297

00:18:53,400 --> 00:18:54,400
Abraço. Abraço.

298

00:18:55,800 --> 00:18:57,160
Sério? Não é muito tempo.

299

00:18:58,120 --> 00:19:00,240
São três semanas, uma eternidade.

300

00:19:00,320 --> 00:19:01,640
Preciso do melhor
abraço do mundo pra aguentar.

301

00:19:01,720 --> 00:19:03,960
-Tá bem.
-Abraça direito.

302

00:19:04,040 --> 00:19:05,360
Eu tô com a minha bolsa.

303

00:19:06,880 --> 00:19:08,240
Me liga todo dia?

304

00:19:08,320 --> 00:19:09,160
Tá.

305

00:19:09,240 --> 00:19:10,120
Promete?

306

00:19:11,920 --> 00:19:12,800
Eu prometo.

307

00:19:15,080 --> 00:19:16,360

-Oi, Harry.

-Oi, pai.

308

00:19:16,440 --> 00:19:18,320

-Outro abraço.

-Você está bem?

309

00:19:18,400 --> 00:19:19,440

-Eu tô.

-Beijei sua orelha.

310

00:19:21,480 --> 00:19:22,440

Vai ser ótimo.

311

00:19:23,080 --> 00:19:25,320

Você fica melhor assim. Perfeito.

312

00:19:25,400 --> 00:19:27,040

-Não esqueçam do cinto.

-Dedos.

313

00:19:33,200 --> 00:19:34,200

Tudo bem com você?

314

00:19:38,000 --> 00:19:39,880

Estão ansiosos pra se livrar de mim.

315

00:19:39,960 --> 00:19:42,240

Daqui um dias, vão estar morrendo de vontade de te ver.

316

00:19:44,920 --> 00:19:47,080

Você tem planos interessantes pro verão?

317

00:19:47,160 --> 00:19:48,040

Uhum.

318

00:19:49,600 --> 00:19:50,800

Eu soube da Bósnia.

319

00:19:52,360 --> 00:19:54,320

A caridade das minas terrestres.

320

00:19:55,080 --> 00:19:55,960

Bom pra você.

321

00:19:56,960 --> 00:19:57,880

Estou orgulhoso.

322

00:20:00,400 --> 00:20:01,280

Obrigada.

323

00:20:03,360 --> 00:20:04,800

É, eu posso fazer...

324

00:20:05,640 --> 00:20:06,520

Um pedido?

325

00:20:10,680 --> 00:20:12,680

Mesmo não sendo brilhantes...

326

00:20:13,320 --> 00:20:14,840

No casamento, nós podemos...

327

00:20:16,880 --> 00:20:18,600

Podemos ser brilhantes com eles?

328

00:20:21,600 --> 00:20:22,480

Acho que sim.

329

00:20:24,400 --> 00:20:26,480

E não só por eles, mas por nós também.

330

00:20:35,560 --> 00:20:39,320
Ela não pôde ficar com o homem dos seus
sonhos, mas com o amigo dos seus sonhos.

331

00:20:40,800 --> 00:20:42,440
Eu sou muito mais do que um amigo.

332

00:20:43,920 --> 00:20:44,800
Parceiro.

333

00:20:49,320 --> 00:20:51,240
Tudo bem, ela disse.

334

00:20:52,560 --> 00:20:55,360
Dando um sorriso corajoso de
vice-campeã, não de vencedora.

335

00:20:57,400 --> 00:20:59,040
Vamos ser brilhantes no divórcio.

336

00:21:02,720 --> 00:21:03,600
Obrigado.

337

00:21:16,280 --> 00:21:17,880
-Por quê? Por quê?
-Dá pra parar?

338

00:21:47,480 --> 00:21:48,320
Oi.

339

00:21:48,400 --> 00:21:50,440
Bom dia, senhora. É...

340

00:21:50,520 --> 00:21:51,720
O senhor Dodi me pediu pra entregar isso.

341

00:21:51,800 --> 00:21:53,200
É um telefone via satélite.

342

00:21:53,280 --> 00:21:55,520
Assim, podem manter
contato nos próximos dias.

343

00:21:56,400 --> 00:21:57,280
Certo.

344

00:21:57,800 --> 00:21:59,040
Caso as coisas piorem.

345

00:22:00,960 --> 00:22:01,840
OK.

346

00:22:02,560 --> 00:22:03,440
Senhora.

347

00:22:45,840 --> 00:22:48,000
Muito obrigado, Diana.
Obrigado por ter vindo.

348

00:22:48,080 --> 00:22:49,840
É um prazer. Esse é o
Embaixador, senhor Crawford.

349

00:22:49,920 --> 00:22:51,680
-É um prazer recebê-la aqui.
-Obrigada por nos receber.

350

00:23:04,920 --> 00:23:08,080
-Certo. Pronta?
-Esse é o prefeito, senhor Vegovich.

351

00:23:10,480 --> 00:23:12,680
Bem-vinda. Sua visita é muito importante.

352

00:23:17,000 --> 00:23:21,680
Agora que a guerra acabou, tínhamos
medo de que o mundo seguisse em frente.

353

00:23:21,760 --> 00:23:23,880
Mas o trabalho está apenas começando.

354

00:23:23,960 --> 00:23:24,840
Tem razão.

355

00:23:29,520 --> 00:23:30,480
-Bem-vinda.
-Oi.

356

00:23:35,440 --> 00:23:37,840
-Eles gostariam de mostrar a aldeia.
-Por favor.

357

00:23:38,480 --> 00:23:39,640
Oi, aí em cima.

358

00:23:41,520 --> 00:23:44,920
Ele estava com o pai para
pegar lenha e, de repente...

359

00:23:45,440 --> 00:23:46,920
Ouviram um grande estrondo.

360

00:23:47,560 --> 00:23:49,720
Há quanto tempo ele colocou essa prótese?

361

00:23:59,400 --> 00:24:01,520
Eles encontraram a mina aqui ontem.

362

00:24:14,440 --> 00:24:16,280
-Os jornais de domingo, senhor.
-Obrigado.

363

00:24:16,360 --> 00:24:19,240
Essa aqui explode quando você pisa nela.

364

00:24:20,600 --> 00:24:25,120
E a mina fragmentada espalha
pedacinhos de plástico por todos os lados.

365

00:24:30,920 --> 00:24:33,320
O quê? Depois de
acordar ele no meio da noite?

366

00:24:33,400 --> 00:24:35,120
É. Foi hilário. A melhor noite de todas.

367

00:24:35,200 --> 00:24:36,960
-Tá bem, vamos nessa.
-Tá pronto?

368

00:24:37,480 --> 00:24:38,360
Chuta.

369

00:24:43,920 --> 00:24:45,880
A senhora se lembra do treinamento?

370

00:24:45,960 --> 00:24:48,080
Se tiver alguma dúvida, fique
absolutamente imóvel e chame nossa

371

00:24:48,160 --> 00:24:50,280
atenção.

372

00:24:54,720 --> 00:24:55,560

Senhora.

373

00:24:57,600 --> 00:24:58,760

A senhora tem um segundo?

374

00:25:06,360 --> 00:25:07,560

O BEIJO

375

00:25:12,600 --> 00:25:15,160

É uma matéria com 11 páginas, senhora.

376

00:25:23,760 --> 00:25:28,400

No total, o The Sunday
Mirror possui 78 fotografias...

377

00:25:29,320 --> 00:25:32,160

Que estão sendo rapidamente
distribuídas por todo o mundo.

378

00:25:33,480 --> 00:25:35,880

O Paris Match pagou um milhão de francos.

379

00:25:39,560 --> 00:25:40,440

Almoço.

380

00:25:46,480 --> 00:25:47,360

The Globe.

381

00:25:47,440 --> 00:25:48,760

Um tabloide americano.

382

00:25:48,840 --> 00:25:51,240

Pagou mais de 200 mil dólares.

383

00:25:51,320 --> 00:25:52,760

DIANA, UMA MULHER REAL NOVAMENTE

384

00:25:53,280 --> 00:25:55,320

As imagens provaram ser mais
lucrativas do que qualquer um poderia

385

00:25:55,400 --> 00:25:57,480

imaginar.

386

00:25:59,480 --> 00:26:01,280

A CORRIDA DE DODI
PARA COMPRAR UMA ALIANÇA.

387

00:26:01,360 --> 00:26:03,600

E agora que os fotógrafos perceberam
que podem ficar ricos da noite pro dia...

388

00:26:03,680 --> 00:26:08,480

É improvável que o interesse pela
vida particular da Princesa diminua.

389

00:26:10,320 --> 00:26:11,160

Diana.

390

00:26:13,280 --> 00:26:15,360

Eu quase sinto pena dela.

391

00:26:18,560 --> 00:26:20,440

Se eu não estivesse tão irritada com ela.

392

00:26:43,560 --> 00:26:44,560

Senhoras e senhores.

393

00:26:46,160 --> 00:26:48,160

A guerra da Bósnia acabou.

394

00:26:49,080 --> 00:26:51,920

As pessoas estão tentando
reconstruir suas vidas.

395

00:26:52,000 --> 00:26:53,440
Mas não conseguem.

396

00:26:53,520 --> 00:26:57,360
Porque existem centenas de milhares
de minas terrestres ainda escondidas.

397

00:26:57,440 --> 00:27:00,520
A cada vinte minutos, em todo o mundo...

398

00:27:00,600 --> 00:27:05,960
Alguém é mutilado ou morto
por uma mina antipessoal.

399

00:27:06,040 --> 00:27:08,440
Diana, a Rainha sabe
sobre o seu novo namorado?

400

00:27:11,160 --> 00:27:12,840
Gordon, podemos nos ater ao
assunto em questão, por favor?

401

00:27:12,920 --> 00:27:14,600
-Não responda sobre isso.
-Tá apaixonada, Diana?

402

00:27:18,080 --> 00:27:20,480
Por favor, podemos nos ater ao assunto
das minas? Não iremos responder perguntas

403

00:27:20,560 --> 00:27:22,960
-pessoais.
-E sobre o William e o Harry, o

404

00:27:23,040 --> 00:27:25,440
que eles acham do seu novo namorado?

405

00:27:25,520 --> 00:27:28,320
-É dessa surpresa que você estava falando?
-Você vai se casar com Dodi Fayed?

406

00:27:28,400 --> 00:27:30,400
O que vem depois da Bósnia? Egito?

407

00:27:31,200 --> 00:27:32,760
E o Príncipe Charles aprova isso?

408

00:27:32,840 --> 00:27:35,040
Diana, Dodi vai colocar
você em um dos filmes dele?

409

00:27:35,120 --> 00:27:36,920
Vocês estão planejando um futuro juntos?

410

00:27:37,000 --> 00:27:38,840
-É só mais um caso?
-Você acha que um dia vai se casar?

411

00:27:38,920 --> 00:27:40,680
Ele beija bem, senhora?

412

00:27:59,120 --> 00:28:00,000
Obrigado.

413

00:28:04,600 --> 00:28:06,640
Como relações públicas, sinto pena dela.

414

00:28:07,160 --> 00:28:10,600
Passou três dias fazendo campanha em
nome das vítimas das minas terrestres.

415

00:28:10,680 --> 00:28:13,080

Essa é a mensagem que ela
queria transmitir para o mundo.

416

00:28:13,840 --> 00:28:15,840

Mas as pessoas só querem falar sobre...

417

00:28:15,920 --> 00:28:16,960

Dodi Fayed.

418

00:28:17,520 --> 00:28:18,520

E temo que piore.

419

00:28:20,000 --> 00:28:22,000

Qual a possibilidade disso piorar?

420

00:28:22,080 --> 00:28:26,240

Começaram a surgir
notícias de que o senhor Fayed...

421

00:28:26,960 --> 00:28:29,640

Está noivo e vai se
casar com outra pessoa.

422

00:28:29,720 --> 00:28:30,720

O quê?

423

00:28:30,800 --> 00:28:33,720

Uma modelo californiana
chamada Kelly Fisher.

424

00:28:34,400 --> 00:28:35,480

Cujo advogado...

425

00:28:36,280 --> 00:28:39,840

Está processando o senhor

Fayed por quebra de contrato.

426

00:28:39,920 --> 00:28:44,000
Então, podemos dizer com segurança que
isso não vai ser esquecido tão cedo.

427

00:28:44,920 --> 00:28:46,040
Meu Deus.

428

00:28:46,680 --> 00:28:49,000
Mas, de uma forma estranha...

429

00:28:50,360 --> 00:28:52,560
Isso nos apresenta uma oportunidade.

430

00:28:54,600 --> 00:28:56,120
Vindo pra cá hoje, eu...

431

00:28:56,200 --> 00:28:59,680
Fiquei impressionado com as duas
culturas muito diferentes em jogo aqui.

432

00:29:02,800 --> 00:29:03,680
Saint Tropez.

433

00:29:05,120 --> 00:29:06,000
Escócia.

434

00:29:06,800 --> 00:29:07,760
Escândalo.

435

00:29:09,520 --> 00:29:10,400
Dignidade.

436

00:29:12,000 --> 00:29:13,440
Irresponsabilidade.

437

00:29:14,760 --> 00:29:16,360
Obrigação. Egoísmo.

438

00:29:17,000 --> 00:29:20,760
Princípio. Uma princesa
de tabloides em oposição...

439

00:29:20,840 --> 00:29:22,080
A um príncipe...

440

00:29:22,800 --> 00:29:23,840
De jornais.

441

00:29:24,640 --> 00:29:26,960
Como se sentiria em fazer umas fotos?

442

00:29:27,840 --> 00:29:29,200
O senhor e os Príncipes.

443

00:29:30,040 --> 00:29:32,200
Já não mostramos fotografias demais?

444

00:29:32,280 --> 00:29:34,880
Na verdade, os eventos dessa semana
provaram o quão poderosa uma fotografia

445

00:29:34,960 --> 00:29:37,600
pode ser.

446

00:29:39,760 --> 00:29:42,880
Como vou justificar isso pros
meninos? Não consigo nem pra mim.

447

00:29:44,760 --> 00:29:46,040
Além do mais...

448

00:29:46,120 --> 00:29:48,360
Diana e eu estamos nos
dando bem no momento.

449

00:29:48,960 --> 00:29:50,560
Eu tenho que ficar do lado dela.

450

00:29:51,520 --> 00:29:54,120
Presumo que não tenha
visto o Daily Mail de hoje.

451

00:29:55,880 --> 00:29:56,920
Por quê?

452

00:29:57,000 --> 00:29:58,320
Pode ter uma trégua...

453

00:29:58,400 --> 00:30:02,280
Entre o senhor e a Princesa de Gales.
Mas, isso não a impediu de contar pro seu

454

00:30:02,360 --> 00:30:06,400
jornalista favorito que o senhor
passou o fim de semana passado...

455

00:30:06,480 --> 00:30:07,600
Com a senhora P.B...

456

00:30:08,560 --> 00:30:12,840
E que não queria ficar com os
meninos quando eles voltaram das férias.

457

00:30:13,720 --> 00:30:14,920
Ela não faria isso.

458

00:30:23,240 --> 00:30:24,920
Um fim de semana. Um!

459

00:30:25,720 --> 00:30:28,560
Então, acho que devemos
responder de alguma forma.

460

00:30:36,160 --> 00:30:39,200
Como vou apresentar a ideia de um ensaio
fotográfico pros meninos? Eles odeiam

461

00:30:39,280 --> 00:30:42,320
fazer esse tipo de
coisa e eu não os culpo.

462

00:30:43,160 --> 00:30:44,320
Falamos que é um acordo.

463

00:30:46,160 --> 00:30:48,560
Que concordamos com essas fotos pra que...

464

00:30:49,200 --> 00:30:52,040
A mídia nos deixe em paz
pelo resto das férias.

465

00:30:53,880 --> 00:30:55,920
Bom, a questão que temos agora é...

466

00:30:56,520 --> 00:30:58,560
Onde encontrar um fotógrafo de confiança.

467

00:31:00,480 --> 00:31:02,320
Se é que tal coisa ainda existe no mundo.

468

00:31:04,600 --> 00:31:08,320
Está adorável, senhor
Bagettigan. Mais uma, por favor. Assim.

469

00:31:09,320 --> 00:31:10,760
Bom. Bom. Agora, com
a senhora Bagettigan.

470

00:31:10,840 --> 00:31:12,280
Ah! Onde eu fico?

471

00:31:12,360 --> 00:31:13,520
À esquerda, por favor.

472

00:31:14,360 --> 00:31:16,520
Bem ao lado dele, por favor.

473

00:31:16,600 --> 00:31:18,440
Ótimo. Um pouco mais perto.

474

00:31:19,840 --> 00:31:22,280
Isso. A senhora tem
talento, já fez isso antes?

475

00:31:23,960 --> 00:31:25,400
Ah, desculpa. Só um minuto.

476

00:31:26,520 --> 00:31:27,960
Ele é bem divertido, né?

477

00:31:29,000 --> 00:31:29,880
Aqui é o Duncan.

478

00:31:30,600 --> 00:31:31,480
Sim, sou eu.

479

00:31:32,160 --> 00:31:33,120
Ah! Oi, senhor.

480

00:31:34,880 --> 00:31:36,680

-Ok, tá tudo aí?
-É tudo que eu tenho.

481

00:31:36,760 --> 00:31:37,840

-Tá tudo aí?
-Está.

482

00:31:37,920 --> 00:31:39,360

-Tem certeza?
-Sim.

483

00:31:39,440 --> 00:31:40,360

E Duncan...

484

00:31:40,440 --> 00:31:41,280

Certo.

485

00:31:41,360 --> 00:31:43,360

Fica calma. Você está me
deixando nervoso, tá bom?

486

00:31:43,440 --> 00:31:45,480

-Não fica nervoso. Boa sorte.
-Até mais.

487

00:31:46,000 --> 00:31:46,840

Boa sorte.

488

00:32:03,280 --> 00:32:04,640

Por que temos que fazer isso?

489

00:32:04,720 --> 00:32:07,280

-Porque nós...
-Nossos amigos vão rir da nossa cara.

490

00:32:07,360 --> 00:32:08,200
Verdade.

491

00:32:08,280 --> 00:32:09,920
-Eu duvido muito disso.
-Eles vão.

492

00:32:10,000 --> 00:32:13,840
Ainda mais se você usar um kilt e um
cajado de pastor. Como a pequena Bo peep.

493

00:32:14,480 --> 00:32:15,360
Papai Peep.

494

00:32:17,000 --> 00:32:19,720
Papai Peep perdeu suas ovelhas
e não sabe onde encontrá-las.

495

00:32:21,520 --> 00:32:22,560
É uma má ideia.

496

00:32:23,160 --> 00:32:25,920
Uma mááá ideia. Mááá.

497

00:32:26,760 --> 00:32:29,000
Tá bom, não precisam usar
um kilt se não quiserem.

498

00:32:30,200 --> 00:32:31,080
Que bom.

499

00:32:44,760 --> 00:32:46,280
Senhor Muir, olá.

500

00:32:46,360 --> 00:32:47,320
Obrigado por vir.

501

00:32:48,680 --> 00:32:50,160
É por isso que não tem salmão.

502

00:32:51,120 --> 00:32:52,200
Porque está muito baixo.

503

00:32:59,120 --> 00:33:00,200
Príncipe William.

504

00:33:00,280 --> 00:33:01,840
Pode aproximar-se, por favor?

505

00:33:04,440 --> 00:33:05,960
-Widgen.
-Dois minutos. Dois minutos. Dois

506

00:33:06,040 --> 00:33:07,560
minutos. Fica aqui. Dois minutos e vai
acabar.

507

00:33:07,640 --> 00:33:09,560
Tá bom.

508

00:33:09,640 --> 00:33:10,520
Vamos lá.

509

00:33:11,320 --> 00:33:12,200
Perfeito.

510

00:33:14,400 --> 00:33:15,880
Qual é o nome do cachorro?

511

00:33:15,960 --> 00:33:16,960
Widgen.

512

00:33:17,040 --> 00:33:18,400
Ah! Lindo nome.

513

00:33:21,440 --> 00:33:23,560
Talvez possam atirar algumas pedras.

514

00:33:23,640 --> 00:33:26,400
-Isso, boa ideia. Vamos atirar pedras.
-Tente jogar algumas.

515

00:33:26,480 --> 00:33:27,480
-Joga também.
-Widgen, vem aqui.

516

00:33:28,560 --> 00:33:29,720
É só você participar.

517

00:33:31,040 --> 00:33:32,360
O cachorro está gostando.

518

00:33:36,320 --> 00:33:37,360
Que tal jogar duas?

519

00:33:38,160 --> 00:33:39,400
Joga duas.

520

00:33:39,480 --> 00:33:40,480
Perfeito.

521

00:33:40,560 --> 00:33:42,960
-Só conseguiu uma? Você tá pior do que eu.
-Ótimo.

522

00:33:43,040 --> 00:33:44,720
-Essa vai ser melhor.
-Agora eu consigo.

523

00:33:44,800 --> 00:33:46,160

Foi ótimo. Você fez três. Foram três.

524

00:33:46,240 --> 00:33:47,640

-Nossa, essa ficou horrível.

-Príncipe Harry, pode ficar

525

00:33:47,720 --> 00:33:49,560

ao lado do seu pai, por favor?

526

00:33:50,360 --> 00:33:51,320

Você conseguiu.

527

00:33:52,240 --> 00:33:53,120

Obrigado.

528

00:33:55,040 --> 00:33:56,640

Sensacional, obrigado!

529

00:33:56,720 --> 00:33:58,480

E se puderem olhar pra mim, por favor.

530

00:33:59,200 --> 00:34:00,200

Essa é a foto.

531

00:34:16,240 --> 00:34:17,800

PREPARE SEU KILT, DIANA.

532

00:34:21,720 --> 00:34:22,920

-PRÍNCIPES ENCANTADOS.

-Acho que podemos

533

00:34:23,000 --> 00:34:24,520

considerar isso um triunfo.

534

00:34:24,600 --> 00:34:26,280
Os meninos odiaram fazer.

535

00:34:27,120 --> 00:34:28,040
Tenho certeza.

536

00:34:28,800 --> 00:34:32,400
Em contraste com as travessuras
da Diana, é uma grande diferença.

537

00:34:35,280 --> 00:34:36,880
Ficou sabendo da última?

538

00:34:36,960 --> 00:34:37,920
Não, o que foi?

539

00:34:38,880 --> 00:34:44,240
Parece que ontem, ela voou 250
quilômetros no helicóptero da Harrods...

540

00:34:44,880 --> 00:34:47,240
Para visitar uma médium em Derbyshire.

541

00:34:49,760 --> 00:34:52,720
Aterrorizando uma
pequena aldeia no processo.

542

00:34:53,400 --> 00:34:56,200
Talvez, para ajudar o senhor Fayed a
decidir quais são suas prioridades

543

00:34:56,280 --> 00:34:59,080
românticas.

544

00:35:00,040 --> 00:35:04,320
Já que ele tem uma noiva
americana, pelo que fiquei sabendo.

545

00:35:04,400 --> 00:35:05,880
Deus, eu não acredito.

546

00:35:08,600 --> 00:35:11,600
O comportamento da Diana
está cada vez mais errático.

547

00:35:13,000 --> 00:35:14,840
Cada vez mais imprudente.

548

00:35:16,200 --> 00:35:18,800
Cada vez mais fora de controle.

549

00:35:21,200 --> 00:35:23,400
Em vez de aprender com os seus erros,
soube que ela voou de volta para o sul da

550

00:35:23,480 --> 00:35:25,720
França.

551

00:35:27,440 --> 00:35:30,160
Acredito que um dia, ela vai criar juízo.

552

00:35:31,360 --> 00:35:32,280
Vamos torcer.

553

00:35:40,440 --> 00:35:44,040
Tudo o que queremos é
que ela encontre a paz.

THE CROWN



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

